

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 62 (2000)

**Heft:** 4

**Rubrik:** SVLT

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Richtansätze 2000

**Die Richtansätze 2000, wie sie in der Fachkommission 2 des SVLT zuhanden der regionalen Lohnunternehmervereinigung in den Sektionen vorgeschlagen worden sind, haben gegenüber dem Vorjahr keine Veränderungen erfahren. Sämtliche Richtansätze verstehen sich ohne Mehrwertsteuer.**

Die Richtansätze stützen sich auf die «Maschinenkosten 2000» der Eidg. Forschungsanstalt für Agrarwirtschaft und Landtechnik – FAT – und sie beziehen sich ausschliesslich auf die reine Arbeitserledigung unter normalen Umständen (inklusive Zugkraft- und Bruttolohnkosten). Sie können den regionalen Verhältnissen angepasst werden. Nebenleistungen und Zuschläge für aussergewöhnlichen Aufwand können verrechnet werden.

## 1. Getreideernte

Weizen, Gerste, Hafer, Roggen, Triticale, Korn, Ackerbohnen  
Raps mit Tischverlängerung und Häcksler  
Getreidestrohzerkleinerung mit angebautem Häcksler  
Hangmähdrescher (in Hangparzellen ab 18% Neigung)  
Soja, Erbsen, Sonnenblumen (bis 50% Zuschlag)

Fr./a	Quaderballen pressen, 1,4 m <sup>3</sup> / 180 kg	11.00
	Vorbauhäcksler (Zuschlag)	2.00
4.00	Quaderballen pressen, 2,0 m <sup>3</sup> / 300 kg	16.00
4.80	Vorbauhäcksler (Zuschlag)	3.00
–.70	Quaderballen pressen, 1,2 m <sup>3</sup> (Silage)	13.00
5.00	Quaderballen wickeln, 1,2 m <sup>3</sup>	13.00
5.00		

## 2. Maisernte

Körnermais (CCM) inkl. Strohzerkleinerung  
Kolbenpfücker (CCM) inkl. Strohzerkleinerung  
CCM-Mühle inkl. 1 Bedienungsmann  
Silomaishäcksler Anbau  
Silomaishäcksler selbstfahrend, mehrreihig  
3 Häckselwagen und Gebläse mit Antrieb (ohne Bedienung)  
Häckselarbeit, Vollservice franko Silo

Fr./a	Pflügen	2.80
	Grubbern	1.50
4.80	Bearbeitung mit Zinkenrotor	2.00
5.00	Bearbeitung mit Kreiselegge	2.00
2.60		
5.40		
5.80		
2.80		
10.00		

## 3. Grasernte

Häcksler selbstfahrend (200 kW)  
2 Häckselwagen und Gebläse mit Antrieb (ohne Bedienung)

Fr./h	Einzelkornsaaat für Zuckerrüben	1.60
	Einzelkornsaaat für Mais	1.20
380.00	Mikrogranulatstreuer als Zusatz	–.30
175.00	Drillsämaschine	1.10
	Bestellkombination	2.70
	Streifenfrässaaat inkl. Spritze und Düngerstreuer	4.60
	Direktsaat	1.80

## 4. Rübenernte

Futterrüben, ohne Blattbergung  
Zuckerrüben, ohne Blattbergung  
Zuckerrüben, mit Blattbergung

Fr./a	8. Düngung	Fr./a
	Düngung mit Schleuderdüngerstreuer	–.50
10.00	Reihendüngerstreuer zu Hackgerät	–.30
8.20		
10.00		

## 5. Ballenpressen

Hochdruckballen inkl. Garn, ab Feld  
Hochdruckballen inkl. Garn, ab Stock  
Rundballen (ca. 200 kg Stroh), Netzbindung  
Rundballen (ca. 400 kg Stroh)  
Rundballen pressen (Silage)  
Rundballen wickeln (Silage)

Fr./Stück	9. Pflanzenschutz/Pflanzenpflege	Fr./a
–.75	Spritzarbeiten	1.00
1.00	Bandspritzgerät als Zusatz	–.60
10.00	Rübenhackgerät, ohne Hilfsperson	1.40
18.00	Scharhackgerät für Mais, ohne Hilfsperson	–.90
13.00	Sternhackgerät für Mais, ohne Hilfsperson	–.90
13.00		

**MAGISTER**  
Der Extrem-Mais.  
**Drischt und drischt und drischt.**

OH Tel. 01 879 17 18

EINE KLASSE FÜR SICH.



**STIHL Freischneidegeräte.** Rundum professionell. Leistung von 0,7 – 2,8 kW (0,95 – 3,8 PS). Ausgefeilte Ergonomie für zügiges Durchforsten, Freischneiden und Mähen in schwierigem Gelände. Zwölf Monate Garantie.

**STIHL®**

Verkaufsunterlagen  
und Bezugsquellen-  
Nachweis:

**STIHL VERTRIEBS AG**  
8617 Mönchaltorf  
Tel. 01 949 30 30  
Fax 01 949 30 20  
info@stihl.ch  
<http://www.stihl.ch>

## SCHNECKENPUMPE



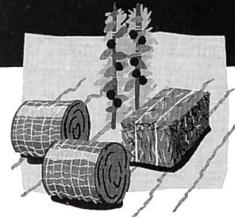
- 8 verschiedene Baugrößen
- Druck bis 18 bar
- robuste Lagerung und zuverlässige Abdichtung
- unempfindlich gegen Fremdstoffe
- Zapfwellen- oder Elektromotor-Antrieb
- bedienbar mit Funksteuerung
- Eigenfabrikat

**BEA**  
Halle 671,  
Stand C 09



**A. WÄLCHLI**  
MASCHINENFABRIK AG  
4805 BRITNAU Tel. 062-751 88 66

Qualität aus Schaffhausen  
für Landwirtschaft  
und Gartenbau



**flurofil** Erntegarne  
Rundballen-Netze  
Silage-Folien

**AROVA SCHAFFHAUSEN AG**

Tel. 052/647 33 11, Fax 052/647 33 39

**RENAULT**  
Über 50 Verkaufs-  
und Servicestellen  
in der Schweiz.

**Vollgefederte  
Integralcabine**

**S.C.I.M.A. RENAULT Traktoren**  
3185 Schmitten FR



Tel. 026 496 36 01  
Fax 026 496 36 61

**Schweizer  
Landtechnik**

- **Herausgeber**  
Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT), Jürg Fischer, Direktor
- **Redaktion**  
Ueli Zweifel
- **Mitglied- und Abodienste, Mutationen**

Für alle drei Dienste:  
Postfach, 5223 Rinniken  
Telefon 056 441 20 22  
Telefax 056 441 67 31  
Internet: [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)  
E-Mail: red@agrartechnik.ch

**Inserate:**  
**publimag**

Publimag AG  
Sägereistrasse 25  
8152 Glattbrugg  
Telefon 01 809 31 11  
Telefax 01 810 60 02  
E-Mail: [info@publimag.ch](mailto:info@publimag.ch)

**Anzeigenleitung:**  
Thomas Stuckert

**Anzeigenverkauf:**  
Jasmin Fricker

**Druck und Versand:**  
Vogt-Schild/Habegger  
Medien AG  
Zuchwilerstrasse 21  
Postfach 748  
4500 Solothurn  
Telefon 032 624 71 11  
Telefax 032 624 72 51  
E-Mail: [p.jaberg@vsonline.ch](mailto:p.jaberg@vsonline.ch)

**Layout:**  
Felix Bosch

Abdruck erlaubt mit Quellenangabe und Belegexemplar an die Redaktion

**Erscheinungsweise:**  
11mal jährlich

**Abonnementspreise:**  
Inland: jährlich Fr. 60.–  
(inkl. 2,3% MwSt.)  
SVLT-Mitglieder gratis.  
Ausland: Fr. 80.–

**Nr. 5/2000 erscheint am 9. Mai 2000**  
**Anzeigenschluss:**  
**14. April 2000**



# SVLT-Partnerschaft mit Interoute

## Preissenkungen bei Interoute seit 1. März 2000



Die neuen Preise sehen auf dem nationalen Netz wie folgt aus:

Wann	National Tarif für eine Minute
Standardtarif	8.00 bis 17.00 Uhr CHF 0.10
Niedertarif	6.00 bis 8.00 und 17.00 bis 22.00 Uhr CHF 0.07
Nachttarif	22.00 bis 6.00 Uhr CHF 0.035
<b>Festnetz zum Natel, jederzeit</b>	<b>CHF 0.30</b>

SVLT-Mitglieder sowie der SVLT und seine Sektionen profitieren bekanntlich von einem Rahmenvertrag, den der SVLT mit der Telekommunikationsfirma Interoute abgeschlossen hat. Bereits 160 SVLT-Mitglieder telefonieren heute kostengünstig mit dieser Firma. Die Ersparnis beträgt im Schnitt etwa 20 bis 30%, je nachdem zu welchen Tageszeiten und wohin telefoniert wird.

### Interoute-Leistungen für unsere Mitglieder und den Verband

- Alle Mitglieder des SVLT, die sich bei Interoute einschreiben, erhalten eine **Telefonkarte im Wert von 20 Franken gratis**.

**JA** zu einer kleineren Telefonrechnung

**JA** zum Zusatznutzen für den SVLT und Ihre Sektion

**JA** zum Interoute-Angebot

### SVLT-Mitglieder, die sich bei Interoute anmelden wollen, merken sich:

- Die angemeldete Adresse muss mit der offiziellen Swisscom-Adresse (siehe monatliche Rechnung) übereinstimmen, sonst schaltet Swisscom die Leitung nicht frei.
- Verbandsmitglieder melden sich über den SVLT an, sonst entfällt die Telefonkarte à 20 Franken und die Provision für die Sektion und den Verband.
- Anmeldeatalon in der «Schweizer Landtechnik» benutzen oder beim SVLT-Zentralsekretariat verlangen. Mitmachen lohnt sich...

...deshalb fordere ich weitere Informationen und das Anmeldeformular an.

Name

Vorname

Adresse

PLZ/Wohnort

Telefon

Einsenden oder faxen an  
Interoute Telecommunications, Geroldstrasse 28, 8005 Zürich, Fax 01 446 48 89

## SVLT-Armband-

Nach dem grossen Erfolg mit der SVLT-Jubiläums-Armbanduhr macht der SVLT ein neues Angebot: Er offeriert seinen Mitgliedern die formschöne und robuste Quartz-Armbanduhr mit **Logo** des SVLT. **Preis Fr. 55.–**

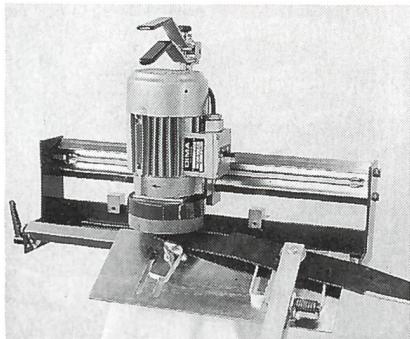
- Beschränkte Auflage mit hohem Erinnerungswert für Sie, Ihre Angehörigen, Freunde und Bekannte.
- 2 Jahre WMC-Firmen-Garantie.

**Sofort bestellen,  
da beschränkte  
Serie.**

Bestellformular unten benützen.



## Geradschleifer ROTAX



zum Schleifen von Messern für

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| – Rasenmäher      | – Ladewagen    |
| – Abfallschredder | – Maishäcksler |
| – Holzhacker      |                |

Hublänge 45 und 85 cm, Antriebsmöglichkeit durch Kurzschlussankermotor.

Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Vorführung. Alleinverkauf durch:

Technische Artikel  
9526 Zuckenriet  
**H. Läder**  
Tel. 071 947 14 25  
Fax 071 947 18 33

## Berufsbekleidung Bestellformular

SVLT-Armbanduhr								
Fr. 55.–	Anzahl							
<b>Kinder-Kombi</b> neues Design, blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140	12 152
								14 164
	Fr.	38.–		43.–			48.–	
Fr. 38.– bis 48.– 100% Baumwolle	Anzahl							
<b>Kombi, rot</b>	Grösse	44	46	48	50	52	54	56
Fr. 78.– 75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl							
<b>Latzhose, rot</b>	Grösse	44	46	48	50	52	54	56
Fr. 58.– 75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl							
<b>T-Shirt, grau meliert</b>	Grösse	S		M		L		XL
Fr. 18.– 100% Baumwolle	Anzahl							

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift:

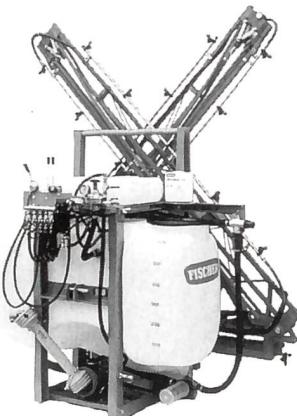
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31.

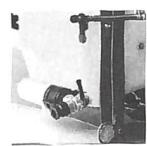
Das Bestellformular steht auch im Internet unter [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

## Der Pflanzenschutz nach Mass: AGRI-2000



Die unübertroffene  
Zuverlässigkeit  
zum günstigen Preis

- Kompakt und leicht
- Komplette Entleerung ohne Restmenge
- Hydr. Spritzbalken, 12, 12,5 und 15 m
- Frischwassertank mit PURO-System
- Dosierautomat ORDOMAT
- Grosse Einfüllöffnung, 1.2 m ab Boden



Verlangen Sie die Unterlagen bei

**FISCHER**

FISCHER AG, Maschinenfabrik  
1809 Fenié-sur-Corsier, Tel. 021 / 921 32 43  
Filialen: 3400 Burgdorf, Tel. 034 / 422 12 11  
8552 Felben-Wellhausen, Tel. 052 / 765 18 21

**POWER**

**Frischer Wind.**  
**Neuer Service.**

Perfekte Produkte und perfekter Service stehen bei Walterscheid ganz oben. Mit neuen attraktiven Angeboten kommt Ihnen Walterscheid entgegen und beweist seine Stärke als Nr. 1 bei landtechnischen Antriebs- und Kuppelsystemen.

Gehen Sie mit Walterscheid auf Erfolgskurs! Fragen Sie Ihren Händler, wenn es um Nachrüst- oder Ersatzteile geht.. Er hält einige Überraschungen für Sie bereit.

**WALTERSCHEID**

Informieren Sie sich über das breite Walterscheid-Programm. Ihr Landmaschinenhändler berät Sie gern.

Internet: [www.paul-forrer.ch](http://www.paul-forrer.ch)

Perfekte Produkte und perfekter Service stehen bei Walterscheid ganz oben. Mit neuen attraktiven Angeboten kommt Ihnen Walterscheid entgegen und beweist seine Stärke als Nr. 1 bei landtechnischen Antriebs- und Kuppelsystemen.

Gehen Sie mit Walterscheid auf Erfolgskurs! Fragen Sie Ihren Händler, wenn es um Nachrüst- oder Ersatzteile geht.. Er hält einige Überraschungen für Sie bereit.

#### **WALTERSCHEID**

Paul Forrer AG  
8048 Zürich  
Aargauerstrasse 250  
Tel. 01 439 19 90  
Fax 01 439 19 99

**Suchen Sie**

Mistzetter	Güllefass
Kompoststreuer	Kipper
Klärschlammstreuer	Muldenkipper

**Als Importeur von** 

**bieten wir  
modernste Streutechnik  
zu unschlagbarem Preis!**

#### **Saturne-Allzweckstreuer**

Umfassendes Sortiment mit Wagen in jeder Grösse, für jeden Betrieb, nach Ihren Wünschen - mit liegenden oder mit stehenden Walzen oder mit Breitstreuwerk ausgerüstet.



**Fragen Sie uns!**



**Vögeli+Berger** Mech. Werkstätte  
Schlösslistrasse 4 8442 Hettlingen  
Tel. 052 316 14 21 Fax 052 316 26 34

**ORSI**

44734/209216

**Böschungsmäher**

Böschungen mähen  
Hecken schneiden  
Waldränder zurückschneiden  
Wir führen verschiedene Gerätegrößen mit einem Arbeitsabstand von 2,80 m bis 8,80 m.  
Kraftbedarf ab 30 PS.

Verlangen Sie unseren Sonderprospekt

**Dezhofer AG**  
Maschinen + Fahrzeuge  
9246 Niederbüren, Telefon (071) 422 14 36

#### **Innovative Technik von BÄCHTOLD!**



- Heukrananlagen
- Güllentechnik
- Rundballenzangen
- Kippschaufeln
- Transportgabeln
- Universalheber
- Seilwinden

**Super Stark – Super Preis!**  
Ein Preisvergleich lohnt sich immer. Überzeugen Sie sich von unseren Produkten!

**BÄCHTOLD LANDTECHNIK**  
**CH-6122 Menznau**  
Telefon 041-493 17 70

Zu verkaufen

#### **2-Achs- Lastwagen-Anhänger**

Nutzlast 3,5 t, Länge 6,56 m, Breite 1,93 m, mit Holzboden und Seitenläden (Höhe 0,70 m).

Preis Fr. 1900.– ab Lager Dintikon.



Max Urech  
Lager- und Fördertechnik  
5606 Dintikon/Lenzburg  
Telefon 056 616 70 10